Tha Ap 186 — 184. Pañcahatthiya

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap186/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

184. Pañcahatthiya

Walt 2169 The Blessed One known as Tissa

was the World’s Best, the Bull of Men;

Honored by the monks’ Assembly,

he went out onto the highway. Verse 1

Walt 2170 Wishing to give an offering

to achieve my vow, I picked up

five handfuls of lotus blossoms

and four more handfuls placed by me. Verse 2

Walt 2171 Delighted by the Buddha’s rays,

I gave them to the Best Biped,

the Golden-Colored Sambuddha

who was walking through the bazaar. Verse 3

Walt 2172 In the ninety-two aeons since
I offered those flowers to him,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of Buddha-pūjā. Verse 4

Walt 2173 In the thirtieth aeon hence
there were five Subhāsammatās,
wheel-turning monarchs with great strength,
possessors of the seven gems. Verse 5

Walt 2174 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 6

Thus indeed Venerable Pañcahatthiya Thera spoke these verses.

The legend of Pañcahatthiya Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.